

## AVES ESTRANGERAS

QUE TIENEN RELACION CON LOS BUHOS Y LECHUZAS.

## I.

EL ave llamada *caburo* (*strix Brasiliana*, L.) por los Indios del Brasil, tiene garzotas de pluma en la cabeza, y no es mayor que un zorzal, ó tordo de los enebros. Estos dos caracteres son bastante marcados para indicar que se aproxima mucho á la especie del *scops* ó pequeño buho, cuando no sea una variedad de la misma. *Marcgrave*, el único que le ha descrito, aunque no nos da su figura, lo hace en los términos siguientes: «Esta ave, dice, es una especie de mochuelo del tamaño de un zorzal (*turdela*); tiene la cabeza redonda, el pico corto, amarillo y encorvado, con dos agujeros que le sirven de narices; sus ojos son hermosos, grandes, redondos y amarillos, con la pupila negra; debajo de ellos y al lado del pico tiene unos pelos largos

y pardos; sus piernas son cortas, y están enteramente calzadas de plumas amarillas, lo mismo que los pies; tiene cuatro dedos con uñas semilunares, negras y agudas; la cola ancha, y en su origen se terminan las alas; el cuerpo, el dorso, las alas y la cola son de color bajo de tierra sombra, y la cabeza con el cuello están salpicados de manchas blancas, mas pequeñas que en las alas; la cola está ondeada de blanco, y el pecho y vientre son gris-blancuecinos, salpicados de pardo claro. Añade *Marcgrave* que se domestica fácilmente; que puede volver la cabeza y alargar el cuello hasta tocar la espalda con la estremidad del pico; que juega con los hombres lo mismo que un mono, y hace al verlos varios visages acompañados de crujimientos de pico; que puede menear además las plumas que tiene á los dos lados de la cabeza, de modo que se enderecen y parezcan pequeños cuernos ú orejas; y por último, que se mantiene de carne cruda.

Echase de ver por esta descripción quanto se aproxima este mochuelo al *scops* ó pequeño buho de Europa; y yo no estoy lejos de persuadirme que la especie del Brasil se encuentre asimismo en el cabo de Buena-Esperanza. *Kolbe* dice que las lechuzas que se hallan en gran número en el Cabo, son del mismo tamaño que las

de Europa; sus plumas, en parte rojas y en parte negras, tienen cierta mezcla de manchas grises que les da la mayor belleza; y hay varios Europeos que las tienen domesticadas en sus casas, donde corren por aposentos y desvanes, limpiándolos de ratones y sabandijas. Aunque esta descripción no está bastante circunstanciada para establecer una buena comparación de la misma con la de Marcgrave, puede sin embargo creerse que las lechuzas del Cabo que se aman- san tan fácilmente como los mochuelos ó buhos del Brasil, pertenecen mas bien á esta misma especie que á las de Europa, respecto de que las influencias del clima son casi unas mismas en el Brasil y en el Cabo, y las diferencias y variedades de especies tienen siempre la mayor analogía con aquellas.

## II.

El ave de la bahía de Hudson que en aquella parte de América llaman *caparacoch* (*strix Hudsonica*. L.), muy bien descrita, dibujada, grabada é iluminada por Edwards que la llama *hawkowl*, *lechuzas gabilan*, porque participa de ambos, parece efectivamente formar el tránsito ó punto de contacto entre estos dos géneros de aves. No es mucho mayor que un gavi-

lan de la especie pequeña (*sparrow hawk*, *gabilan de gorriones*) á cuya ave se asemeja en la longitud de sus alas y cola; pero la forma de su cabeza y pies demuestra que se aproxima mas al género de las lechuzas. Sin embargo, vuela, persigue su presa, y la arrebatada en medio del día, de la misma suerte que las demas aves de rapiña diurnas. Su pico es muy parecido al del gabilan, aunque no está escotado á los lados; es reluciente y de color anaranjado, cubierto casi enteramente de pelo, ó mas bien de plumas descompuestas y grises, como sucede en la mayor parte de las especies de lechuzas; el iris de los ojos es del mismo color que el pico, esto es, anaranjado; y los párpados están circuidos de blanco algo sombreado de pardo y salpicado de pequeñas manchas oblongas y de color oscuro; este disco blanquecino está rodeado de un círculo negro que se extiende al rededor de la cara hasta cerca de los oídos, terminando por último en un borde blanquizeo; el casco de la cabeza pardo oscuro está salpicado de pequeñas manchas blancas y redondas; el gollote, la nuca y las demás plumas hasta la mitad del lomo son de color pardo oscuro con los bordes blancos; las alas son pardas, y están salpicadas de blanco con mucha elegancia; las plumas escapulares están rayadas

trasversalmente de blanco y pardo; las tres mas contiguas al cuerpo carecen de manchas, pero tienen blancos los bordes; la parte inferior del lomo, el obispillo y las coberteras superiores de la cola son de color pardo subido, con listas transversales del mismo color algo mas claro; la parte inferior de la garganta, el pecho, el vientre, los lados, las piernas, el criso ó las coberteras inferiores de la cola y las pequeñas coberteras de los encuentros de las alas, son blancas con rayas transversales pardas; las grandes son de color ceniciento oscuro, con manchas blancas en ambas orillas; la primera de las remeras ó sea la tijera es del todo parda, sin manchas ni ribete blanco, y nada tiene que se parezca á las demas plumas del ala, como puede tambien notarse en las demás lechuzas; las timoneras ó plumas de la cola son docé, cenicientas en su parte inferior y pardo-oscuras en la superior, con rayas transversales estrechas y blancas; las piernas y los piés están cubiertos de plumas finas, blandas y blancas como las del vientre, con líneas pardas mas estrechas y mas cortas que las atraviesan; y las uñas, por fin, son retorcidas, agudas y de color pardo subido.

Habia otro individuo que era algo mayor y tenia los colores mas claros, lo que induce á

creer que el que se acaba de describir era el macho, y el segundo la hembra: ambos fueron llevados á Inglaterra de la bahía de Hudson y regalados á Edwards por Light.

### EL HARSANGO.

*Strix nictea*. L.

#### III.

Ave que se encuentra en las tierras septentrionales de ambos continentes, á la cual llamamos *harsango*, del nombre de *harfaong* que le dan en Succia; la cual es por su tamaño con respecto á las lechuzas, lo que el gran buho con respecto á los mochuelos; supuesto que su cabeza está desprovista de garzotas y es todavía mayor y mas corpulenta que él. El harsango, á semejanza de las demás aves del Norte, es casi todo blanco, muy hermoso; pero lo mejor será traducir del inglés la descripción que Edwards nos ha dado de esa ave rara, la que no nos ha sido dable procurarnos. « La grande lechuza blanca, dice aquel autor, no solamente es el ave de mayor tamaño entre todas las de rapiña

nocturnas, sino que tambien es la especie mas hermosa con respecto á su plumaje, que es blanco como la nieve; su cabeza no es tan voluminosa á proporcion como en las demás lechuzas; y sus alas en estado de reposo tienen diez y seis pulgadas (inglesas) desde la espalda hasta la estremidad de la pluma mas larga, lo que dará una idea de su tamaño. Se asegura que es ave diurna, y que coge en medio del dia las perdices blancas en los países de la bahía de Hudson (1), donde permanece todo el año. Su pico es retorcido como el del gavilan, pero carece de escotadura en los bordes de la mandíbula; es negro, y se echan de ver en él las anchas aberturas ó ventanas de sus narices, hallándose ademas casi enteramente cubierto de plumas tiesas, semejantes á pelos, implantadas en su base y revueltas hácia fuera. La pupila de los ojos está circuida de un iris brillante y amarillo; la cabeza y el cuerpo, las alas y la cola son de un blanco nevado; y solo el casco está salpicado de pequeñas manchas pardas; la parte superior del dorso está rayada transversalmente con algunas líneas pardas; los costados, debajo

(1) Esa clase de perdices blancas de los países del norte de América, propiamente hablando, no son perdices sino ortegas.

de las alas, lo están asimismo, aunque con líneas mas estrechas y claras; las grandes plumas de las alas están salpicadas de manchas pardas hácia los bordes exteriores, las cuales se observan tambien en las coberteras de encima; pero las de debajo ó de la parte inferior de las mismas son enteramente blancas. La parte inferior del dorso y el obispillo son blancos y sin manchas; las piernas y pies están cubiertos de plumas blancas, y sus uñas largas, robustas y muy agudas son negras. Otro individuo tuvo de esta especie, añade el mismo Edwards, que solo diferencia de esta en cuanto sus manchas eran mas numerosas, y de color mas subido. Esta ave, que es muy comun en las tierras de la bahía de Hudson, se halla confinada al parecer en los países del Norte, supuesto que es muy rara en Pensilvania, en el nuevo continente; de la misma suerte que en Europa no se la encuentra ya en los países al mediodia de Suecia, ni mas acá de Dantzick: por lo demás, es casi blanca y sin manchas en las montañas de Laponia. Dice Klein que esta ave, llamada en Suecia *hurfang*, lleva el nombre de *weissebunte schlichtete-eule* en Alemania, y que en 1747 tuvo en su poder en Dantzick un macho y una hembra vivos durante algunos meses. Ellis cuenta que el grande mochuelo blanco sin orejas (es

decir, esta grande lechuza blanca) abunda, lo propio que el mochuelo coronado (es decir, el gran buho), en las tierras contiguas á la bahía de Hudson. Segun este autor, «es tan blanco que deslumbra, y casi no puede distinguirse de la nieve: se le halla durante todo el año; suele volar en medio del dia, y dar caza á las perdices blancas.» Resulta, pues, de estas relaciones que el harfango es sin comparacion la mayor de todas las lechuzas y se encuentra muy comunmente en los paises septentrionales de ambos continentes (1); pero que teme segun parece al calor, supuesto que no se le encuentra en ningun pais del Mediodia.

### LA ZUMACAYA DE CAYENA.

*Strix Cayennensis.* GMEL.

#### IV.

EL ave que nos ha parecido deber llamar zumacaya de Cayena, y que no ha sido indicada

(1) El harfango no solamente se halla, conforme está dicho, en Laponia, en Suecia y en el

por ningun naturalista, es del tamaño de la zumacaya comun, de la cual difiere sin embargo en el color amarillo de sus ojos, de suerte que podria tal vez corresponder á la especie de la bruja: con todo, lo cierto es que no se asemeja ni á una ni á otra, antes bien parece que es una ave distinta de cuantas hemos indicado, notable particularmente por su plumaje rojo, rayado trasversalmente de lineas ondeadas, pardas y muy estrechas, no solo en el pecho y vientre, sino tambien en el dorso, y por su pico de color de carne, y uñas negras. La corta descripcion que acabamos de hacer de esta nueva especie bastará para distinguirla de todas las demas lechuzas.

norte de Alemania, en la bahía de Hudson y en Pensilvania; sino tambien en Islandia, pues Anderson sacó de ella un diseño que mandó grabar (Véase la *Descripcion de Islandia* por Anderson, tom. I. pág. 85, lám. I): y aunque Horrobous, que criticó la obra de Anderson, asegura que no hay ningun buho ni lechuza en Islandia, este hecho negativo y general no debe ser admitido bajo la palabra de un solo garante cuyo fin principal se dirigia á contradecirle.

LA MILOCA ó LECHUZA DE LOS  
PEÑASCOS DEL CANADÁ.

*Strix funerea.* GMEL.

V.

ESTA ave, que ha sido indicada por Brisson bajo el nombre de *zumacaya del Canadá*, nos ha parecido mucho mas cercana de la especie de la miloca, por cuya razon la hemos dado su nombre. La lámina iluminada que la representa, comparada con las de nuestra miloca y *zumacaya*, bastará para demostrar que esta ave tiene mas conexion con la primera que con la segunda. No obstante, difiere de nuestra lechuza de las peñas por tener unas fajas pardas transversales, dispuestas con regularidad encima del pecho y vientre, cuyo fenómeno se encuentra tambien en la pequeña lechuza de América, de que hemos hablado en el artículo de la lechuza ó pequeña lechuza, y que solo consideramos como una variedad de esta especie.

LA MILOCA ó LECHUZA DE LAS  
PEÑAS DE SANTO DOMINGO.

*Strix Dominicanis.* GMEL.

VI.

ESTA ave nos fue remitida de Santo Domingo, y la consideramos como perteneciente á una nueva especie, del todo distinta de cuantas nos indicaron los naturalistas. Nos ha parecido deber darla un nombre que la aproximara á la de la miloca ó lechuza de las peñas de Europa, por ser la que menos dista de ella, aunque en realidad parece que forma especie aparte, y que mereceria un nombre particular: su pico es mayor, mas fuerte y mas retorcido que en otra cualquier especie de lechuza, y difiere tambien de nuestra miloca por tener el vientre de color rojizo uniforme, y no presentar en el pecho mas que algunas manchas longitudinales; al paso que la lechuza de los peñascos, ó miloca de Europa, tiene grandes manchas pardas, oblongas y puntiagudas en aquellas regiones, que le hicieron dar el nombre de lechuza con flámulas, *noctua flammeata*.